

SCARLETT™ TOP Style

ИНСТРУКЦИЯ



СТАЙЛЕР ДЛЯ ВОЛОС
HAIR STYLER

SC-HS60605



UA.TR.010

EAC

INSTRUCTION MANUAL
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ

| | | |
|------------|--|-----------|
| GB | HAIR STYLER | 4 |
| RUS | СТАЙЛЕР ДЛЯ ВОЛОС | 5 |
| UA | ЩИПЦІ ДЛЯ ВОЛОССЯ | 6 |
| KZ | ШАШТАРҒА АРНАЛҒАН ҮЛГІ БЕРГІШ | 7 |
| EST | JUUKSED STYLER | 9 |
| LV | PLAUKU STYLER | 10 |
| LT | MATU STYLER | 11 |
| H | HAJ STYLER | 12 |
| RO | ONDULATOR DE PĂR | 13 |
| PL | PROSTOWNICA | 14 |

GB DESCRIPTION

1. Case
2. Display
3. Button on/off.off.
4. Selection button temperature +/-
5. Teeth with ceramic coating
6. Loop for hanging
7. Protect the power cord from twisting

UA ОПИС

1. Корпус
2. Дисплей
3. Кнопка увімк./вимк.
4. Кнопки обрання температури +/-
5. Зубці з керамічним покриттям
6. Петелька для підвішування
7. Захист кабелю від перекручування

EST KIRJELDUS

1. Korpus
2. Näidik
3. Sisse- ja väljalülitusnupp
4. Temperatuuri valikunupp +/-
5. Keraamilise kattega hambad
6. Riputusaas
7. Juhtme keerumiskaitse

LT APRAŠYMAS

1. Korpusas
2. Monitorius
3. Maitinimo mygtukas
4. Temperatūros pasirinkimo mygtukas +/-
5. Danteliai su keramikine danga
6. Pakabinimo kilpelė
7. Laido apsauga nuo persisukimo

RO DETALII PRODUS

1. Carcasă
2. Ecran
3. Buton de conectare/deconectare
4. Buton selectare temperatură +/-
5. Dințișori cu strat ceramic
6. Inel pentru agățat
7. Protecția cablului pentru răsucire excesivă

RUS УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ

1. Корпус
2. Дисплей
3. Кнопка вкл./выкл.
4. Кнопки выбора температуры +/-
5. Зубчики с керамическим покрытием
6. Петелька для подвешивания
7. Защита шнура от перекручивания

KZ СИПАТТАМА

1. Корпус
2. Дисплей
3. Қосу/өшіру түймесі
4. Температураны таңдайтын +/-түймелері
5. Қыш қабаты бар тістер
6. Ілуге арналған ілгек
7. Сымның ширатылуынан қорғау

LV APRAKSTS

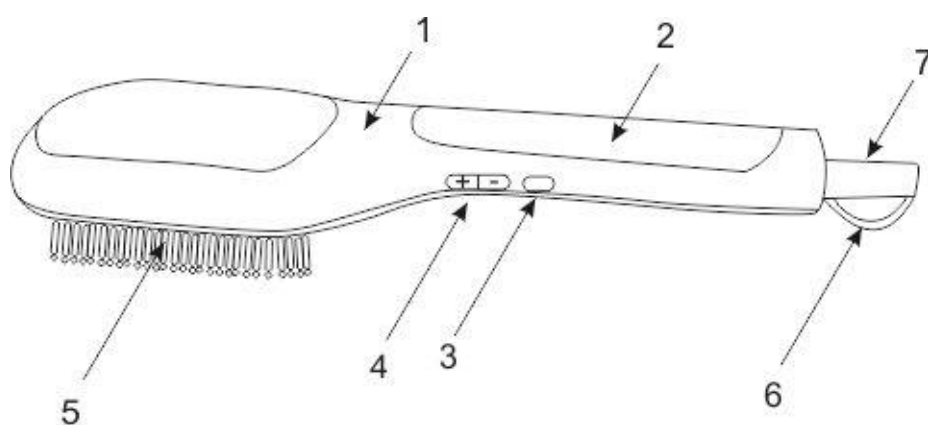
1. Korpus
2. Displejs
3. Ieslēgšanas/izslēgšanas poga
4. Temperatūras izvēles poga +/-
5. Zobiņi ar keramikas pārklājumu
6. Pakaramā cilpiņa
7. Aizsargs pret vada pārgriešanos

H LEÍRÁS

1. Készüléktest
2. Kijelző
3. Bekapcs./kikapcs gomb
4. +/- hőmérséklet-módosító gomb
5. Kerámia bevonatú fogak
6. Hurok formájú akasztó
7. Betekeredés gátló

PL BUDOWA WYROBU

1. Obudowa
2. Wyświetlacz
3. Przycisk wł./wył.
4. Przyciski wyboru temperatury +/-
5. Ząbki z powłoką ceramiczną
6. Pętelka do zawieszania
7. Zabezpieczenie przed przekręceniem kabla



| | | | |
|--|------------|---------------------|-----------|
| <p>220-240V ~ 50Hz Класс защиты II</p> | <p>50W</p> | <p>0.2 / 0.3 kg</p> | <p>mm</p> |
|--|------------|---------------------|-----------|

GB INSTRUCTION MANUAL IMPORTANT SAFEGUARDS

- Please read this instruction manual carefully before use and keep in a safe place for future reference.
- Before the first connecting of the appliance check that voltage indicated on the rating label corresponds to the mains voltage in your home.
- For home use only. Do not use for industrial purposes. Do not use the appliance for any other purposes than described in this instruction manual.
- Do not use outdoors.
- Always unplug the appliance from the power supply before cleaning and when not in use.
- To prevent risk of electric shock and fire, do not immerse the appliance in water or any other liquids. If it has happened DO NOT TOUCH the appliance, unplug it immediately and check in a service center.
- The appliance is not intended for use for physically, sensory or mental disabled person (including children) or for person with lack of life experience or knowledge, if only they are under supervision or have been instructed about the use of the unit by responsible person.
- Children must be under control in order not to be allowed to play with the appliance.
- In case of power cord is damaged, its replacement should be done by the manufacture or service department or the other high-skill person to avoid any danger.
- If the appliance is used in a bathroom, it should always be unplugged after use, because nearness of water is dangerous even if the appliance is switched off.
- For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.
- Do not leave the appliance switched on when you do not use it.
- Do not use other attachments than those supplied.
- Do not attempt to repair, adjust or replace parts in the appliance. Repair the malfunctioning appliance in the nearest service center.
- To protect against the risk of burn, do not touch detachable plates.
- Keep the cord away from sharp edges and hot surfaces.
- If the product has been exposed to temperatures below 0°C for some time it should be kept at room temperature for at least 2 hours before turning it on.
- The manufacturer reserves the right to introduce minor changes into the product design without prior notice, unless such changes influence significantly the product safety, performance, and functions.

-
-

- **CAUTION:**
- Be careful, the device becomes very hot during operation.
- The device is to be used only on dry clean hair or towel-dried hair.



- **ATTENTION!** Do not use the device beside the bathrooms, swimming pools and other vessels containing water.
- Production date mentioned on the unit and/or on the packing materials and documentations.

USAGE RECOMMENDATIONS

- Wash the hair before setting it.
- For achieving the best result thoroughly wash the hair after using hair conditioner. Dry the hair with a towel.
- It is recommended to use a detangler before operating the device.
- Do not manipulate the same strand of hair for too long.
- When setting your hair manipulate hair strands evenly.

INSTRUCTION FOR USE

- **ATTENTION!** Some parts of the device when manufacturing was lubricated, so when you first turn on the device may slightly smoke. After a while the smoke will disappear.
- Unwind the power cord and connect the device to the mains.
- The display will show the word "off".
- To turn the device on, press and hold the button on/off for a 2 seconds.
- The standard temperature for straightening hair is 180°C. +/- buttons to select the desired temperature from 80°C to 230°C. the temperature should be chosen depending on the structure of your hair.
- After selecting the desired values, the display will begin to blink. Sometime the appliance is heated to the desired temperature, then the temperature value appears on the display.
- You can start packing.
- Take a strand of hair and draw on her inner parts from roots to ends. For best results, perform repeatedly.
- After installation turn off your device by pressing the button on/off.
- Disconnect the appliance from the mains.

CARE AND CLEANING

- Before cleaning switch off the appliance, unplug it from the power supply and let it cool completely.
- Do not use abrasive cleaners.

STORAGE

- Make sure that the hair crimper is completely cool and dry.
- Do not wrap the cord around the appliance, as this may cause damage.
- Keep the appliance in a cool, dry place.



■ The symbol on the unit, packing materials and/or documentations means used electrical

and electronic units and battery's should not be tossed in the garbage with ordinary household garbage. These units should be passed to special receiving point.

For additional information about actual system of the garbage collection address to the local authority.

Valid utilization will help to save valuable resources and avoid negative work on the public health and environment which happens with incorrect using garbage.

RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Внимательно прочитайте Руководство по эксплуатации и сохраните его в качестве справочного материала.
- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики, указанные на изделии, параметрам электросети.
- Использовать только в бытовых целях согласно данному Руководству по эксплуатации. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Не использовать вне помещений.
- Всегда отключайте устройство от электросети перед очисткой или если Вы его не используете.
- Во избежание поражения электрическим током, не погружайте прибор или шнур питания в воду или другие жидкости. Если это произошло, НЕ БЕРИТЕСЬ за изделие, немедленно отключите его от электросети и обратитесь в Сервисный центр для проверки.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
- При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
- При использовании прибора в ванной комнате следует отключать его от сети после использования, так как близость воды представляет опасность, даже когда прибор выключен.
- Для дополнительной защиты целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА, в цепь питания ванной комнаты; при установке следует обратиться за консультацией к специалисту.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.

- Не используйте принадлежности, не входящие в комплект данного прибора.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать прибор. При обнаружении неполадок обращайтесь в ближайший Сервисный центр.
- Во избежание получения ожогов не прикасайтесь к нагревательным элементам.
- Следите, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- Если изделие некоторое время находилось при температуре ниже 0°C, перед включением его следует выдержать в комнатных условиях не менее 2 часов.
- Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность.
- **ВНИМАНИЕ:**
- Будьте осторожны, во время работы прибор сильно нагревается.
- Обязательно высушите волосы перед завивкой.



- **ВНИМАНИЕ!** Не использовать прибор вблизи воды в ванных комнатах, душевых, бассейнах и т.д.
- Дата производства указана на изделии и/или на упаковке, а также в сопроводительной документации.

СОВЕТЫ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

- Прибор предназначен для укладки волос.
- Прежде чем приступать к укладке, необходимо вымыть волосы. Для достижения наилучших результатов пользуйтесь кондиционером для волос. После мытья высушите волосы.
- Запрещено использовать прибор на мокрых волосах.
- Прежде чем приступить к использованию прибора, рекомендуется нанести на волосы средство для облегчения расчесывания волос.
- Не обрабатывайте одну и ту же прядь волос слишком продолжительный период времени.
- Делая укладку, обрабатывайте все пряди волос равномерно.

РАБОТА

- **ВНИМАНИЕ!** · На некоторые детали прибора при изготовлении была нанесена смазка, поэтому при первоначальном включении прибор может немного дымить. Через некоторое время дым исчезнет.
- Размотайте шнур питания и подключите прибор к электросети.
- На дисплее загорится надпись «off».
- Чтобы включить прибор нажмите и удерживайте кнопку вкл./выкл. в течение 2 секунд.
- Стандартная температура для выпрямления волос 180°C. Кнопками +/- можно установить необходимую вам температуру от 80°C до 230°C. Значение температуры следует

визбирати в залежності від структури ваших волос.

- После выбора нужного значения дисплей начнет мигать. Некоторое время прибор будет нагреваться до заданной температуры, затем значение температуры зафиксируется на дисплее.
- Можно приступать к укладке.
- Возьмите прядь волос и проведите по ее внутренней части от корней до кончиков. Для достижения лучшего результата проведите повторно.
- После окончания укладки выключите прибор, нажав на кнопку вкл./выкл.
- Отключите прибор от электросети.

ОЧИСТКА И УХОД

- Перед очисткой отключите прибор от электросети и дайте ему полностью остыть.
- Протрите прибор мягкой, слегка влажной тканью. Не используйте абразивные чистящие средства.

ХРАНЕНИЕ

- Дайте устройству полностью остыть и убедитесь, что корпус не влажный.
- Чтобы не повредить шнур, не наматывайте его на корпус.
- Храните прибор в прохладном, сухом месте.



Данный символ на изделии, упаковке и/или сопроводительной документации означает, что использованные электрические и электронные изделия и батарейки не должны выбрасываться вместе с обычными бытовыми отходами. Их следует сдавать в специализированные пункты приема.

Для получения дополнительной информации о существующих системах сбора отходов обратитесь к местным органам власти.

Правильная утилизация поможет сберечь ценные ресурсы и предотвратить возможное негативное влияние на здоровье людей и состояние окружающей среды, которое может возникнуть в результате неправильного обращения с отходами.

UA ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- Шановний покупець! Ми вдячні Вам за придбання продукції торговельної марки SCARLETT та довіру до нашої компанії. SCARLETT гарантує високу якість та надійну роботу своєї продукції за умов дотримання технічних вимог, вказаних в посібнику з експлуатації.
- Термін служби виробу торгової марки SCARLETT у разі експлуатації продукції в межах побутових потреб та дотримання правил користування, наведених в посібнику з експлуатації, складає 2 (два) роки з дня передачі виробу користувачеві. Виробник звертає увагу користувачів, що у разі дотримання цих умов, термін служби виробу може значно перевищити вказаний виробником строк.

МІРИ БЕЗПЕКИ

- Уважно прочитайте Інструкцію з експлуатації та зберігайте її як довідковий матеріал.
- Перед першим вмиканням перевірте, чи відповідають технічні характеристики виробу, які позначені на наклейці, параметрам електромережі.
- Використовувати тільки у побуті відповідно з вимогами Інструкції з експлуатації. Прилад не призначений для виробничого використання.
- Не використовувати поза приміщеннями.
- Завжди відключайте прилад з електромережі перед очищенням, а також якщо він не використовується.
- Щоб запобігти враження електричним струмом та загоряння, не занурюйте прилад у воду чи інші рідини. Якщо це відбулося, НЕ ТОРКАЙТЕСЯ виробу, негайно відключите його з мережі та зверніться до Сервісного центру для перевірки.
- Прилад не призначений для використання особами (у тому числі дітей) зі зниженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або за відсутності в них життєвого досвіду чи знань, якщо вони не знаходяться під наглядом чи не проінструктовані про використання приладу особою, що відповідає за їхню безпеку.
- Діти повинні знаходитись під наглядом задля недопущення ігор з приладом.
- У разі пошкодження кабелю живлення його заміну, задля запобігання небезпеці, повинен здійснювати виробник, сервісна служба чи подібний кваліфікований персонал.
- При використанні пристрою у ванній кімнаті його слід відключати від мережі після експлуатації, оскільки близькість води несе небезпеку навіть при вимкненому приладі.
- Для додаткового захисту доцільно встановити пристрій захисного відключення (ПЗВ) з номінальним струмом спрацьовування, що не перевищує 30 мА, у коло живлення ванної кімнати; при встановленні слід звернутися за консультацією до фахівця.
- Не залишайте без нагляду ввімкнений прилад.
- Не використовуйте приладдя, що не входить до комплекту даного приладу.
- Не намагайтеся самостійно ремонтувати прилад. При виникненні неполадок звертайтеся до найближчого Сервісного центру.
- Не використовуйте прилад з пошкодженням шнуром живлення.
- Щоб запобігти опіків, не торкайтеся нагрівальних елементів.
- Якщо виріб деякий час знаходився при температурі нижче 0°C, перед увімкненням його слід витримати у кімнаті не менше 2 годин.
- Виробник залишає за собою право без додаткового повідомлення вносити незначні зміни до конструкції виробу, що кардинально

не впливають на його безпеку, працездатність та функціональність.

- УВАГА:
- Будьте обережні, під час роботи прилад сильно нагрівається.
- Прилад слід використовувати тільки на чистому сухому волоссі або волоссі, підсушеному рушником.



- **УВАГА!** Не використовувати прилад поблизу ванних кімнат, басейнів або інших ємностей, що вміщують воду.
- Дата виробництва вказана на виробі та/або на упаковці, а також у супровідній документації.
- Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

ПОРАДИ З ВИКОРИСТАННЯ

- Перш ніж приступити до укладання волосся, його необхідно вимити. Для досягнення якнайкращого результату, ретельно вимийте волосся після застосування кондиціонера для волосся. Висушіть його рушником.
- Перш ніж почати використовувати прилад, рекомендується нанести на волосся засіб для полегшення розчісування волосся.
- Не обробляйте одне і те ж пасмо волосся дуже тривалий час.
- Під час укладання, обробляйте всі пасма волосся рівномірно.

РОБОТА

- УВАГА! На деякі деталі приладу при виготовленні була нанесена мастило, тому при першому включенні прилад може трохи диміти. Через деякий час зникне дим.
- Розмотайте кабель живлення та увімкніть прилад в електромережу.
- На дисплеї засвітиться напис «off».
- Щоб увімкнути прилад натисніть та утримуйте кнопку увімк./вимк. протягом 2 секунд.
- Стандартна температура для вирівнювання волосся: 180°C. Кнопками +/- можна встановити необхідну вам температуру від 80°C до 230°C. Значення температури слід обирати в залежності від структури вашого волосся.
- Після обрання потрібного значення дисплей почне миготіти. Деякий час прилад буде нагріватись до заданої температури, потім значення температури буде зафіксовано на дисплеї.
- Можна починати укладання.
- Візьміть пасмо волосся та проведіть по його внутрішньому боку від коренів до кінчиків. Для досягнення найкращого результату проведіть вдруге.
- Після завершення укладання вимкніть прилад, натиснувши на кнопку увімк./вимк.
- Вимкніть прилад з електромережі.

ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Перед очищенням відключите прилад з електромережі та дайте йому повністю охолонути.
- Не застосовуйте абразивні чистячі речовини.

ЗБЕРЕЖЕННЯ

- Дайте пристрою повністю охолонути та переконайтеся, що корпус сухий.
- Щоб не пошкодити шнур живлення, не намотуйте його на корпус.
- Зберігайте прилад у прохолодному сухому місці.



Цей символ на виробі, упаковці та/або в супровідній документації означає, що електричні та електронні вироби, а також батарейки, що були використані, не повинні викидатися разом із звичайними побутовими відходами. Їх потрібно здавати до спеціалізованих пунктів прийому.

Для отримання додаткової інформації щодо існуючих систем збору відходів зверніться до місцевих органів влади.

Належна утилізація допоможе зберегти цінні ресурси та запобігти можливому негативному впливу на здоров'я людей і стан навколишнього середовища, який може виникнути в результаті неправильного поводження з відходами.

KZ ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ

- Құрметті сатып алушы! SCARLETT сауда таңбасының өнімін сатып алғаныңыз үшін және біздің компанияға сенім артқаныңыз үшін Сізге алғыс айтамыз. Іске пайдалану нұсқаулығында суреттелген техникалық талаптар орындалған жағдайда, SCARLETT компаниясы өзінің өнімдерінің жоғары сапасы мен сенімді жұмысына кепілдік береді.
- SCARLETT сауда таңбасының бұйымын тұрмыстық мұқтаждар шеңберінде пайдаланған және іске пайдалану нұсқаулығында келтірілген пайдалану ережелерін ұстанған кезде, бұйымның қызмет мерзімі бұйым тұтынушыға табыс етілген күннен бастап 2 (екі) жылды құрайды. Аталған шарттар орындалған жағдайда, бұйымның қызмет мерзімі өндіруші көрсеткен мерзімнен айтарлықтай асуы мүмкін екеніне өндіруші тұтынушылардың назарын аударады.

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

- Қолдану нұсқауын ықыласпен оқып шығыңыз және оны анықтамалық материал ретінде сақтаңыз.
- Алғашқы қосудың алдында бұйымның техникалық сипаттамасының жапсырмадағы, электр жүйесінде көрсетілген параметрлеріне сәйкестігін тексеріңіз.
- Осы Пайдалану нұсқауына сәйкес тек қана тұрмыстық мақсаттарда қолданылады. Аспап өнеркәсіптік қолдануға арналмаған.
- Жайдан тыс қолданылмайды.

- Жабдықты тазалаудың алдында не ол қолданылмаса әрқашан лектр жүйесінен сөндіріп тастаңыз.
- Электр тоғының ұруына және жануға тап болмау үшін, құралды суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз. Егер бұл жағдай болса, бұйымды ҰСТАМАҢЫЗ, оны электр жүйесінен дереу сөндіріп тастаңыз және сервис орталығына тексертіңіз.
- Дене, жүйке не болмаса ақыл-ой кемістігі бар, немесе осы құрылғыны қауіпсіз пайдалану үшін тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз адамдардың (соның ішінде балалардың) қауіпсіздігі үшін жауап беретін адам қадағаламаса немесе аспапты пайдалану бойынша нұсқау бермесе, олардың бұл аспапты қолдануына болмайды.
- Балалар аспаппен ойнамауы үшін оларды үнемі қадағалап отыру керек.
- Қуат бауы бүлінген жағдайда, қатерден аулақ болу үшін оны ауыстыруды өндіруші, сервистік қызмет немесе соған ұқсас білікті қызметкерлер іске асыруға тиіс.
- Құрылғыны ванна бөлмесінде пайдаланған кезде пайдаланудан кейін оны желіден ажырату қажет, себебі судың жақын болуы, тіпті аспап ажыратулы тұрған кезде де қауіп тудырады.
- Қосымша қорғаныш үшін ванна бөлмесінің қорек тізбегіне 30 МА аспайтын іске қосылудың номиналды тогы бар қорғаныш ажырату құрылғысын (ҚАҚ) орнатқан дұрыс, орнатқанда кеңес алу үшін маманға жүгінген жөн.
- Қосылған құралды қараусыз қалдырмаңыз.
- Бересі жинаққа енгізілмеген керек-жарақтармен қолданбаңыз.
- Құрылғыны өз бетіңізше жөндеуге талпынбаңыз. Олқылықтар пайда болса жақын арадағы сервис орталығына апарыңыз.
- Қоректену бауы зақымдалған аспапты қолданбаңыз.
- Күйіктердің алу құтылуына жылытқыш элементтерге тиеніңіздер.
- Егер бұйым біршама уақыт 0°C-тан төмен температурада тұрса, іске қосар алдында оны кем дегенде 2 сағат бөлме температурасында ұстау керек.
- Өндіруші бұйымның қауіпсіздігіне, жұмыс өнімділігі мен жұмыс мүмкіндіктеріне түбегейлі әсер етпейтін болмашы өзгерістерді оның құрылмасына қосымша ескертпестен енгізу құқығын өзінде қалдырады.
- ЕСКЕРТУ:
- Абай болыңыз, жұмыс істеп тұрғанда аспап қатты қызып кетеді!
- Аспапты тек таза құрғақ шашқа немесе сүлгімен сорғытылған шашқа ғана қолдану керек.
-  ЕСКЕРТУ! Аспапты жуынатын бөлмелерге, бассейндерге және ішінде суы бар басқа ыдыстарға жақын жерде пайдалануға болмайды.

- Өндірілген күні өнімде және/немесе қорапта, сондай-ақ қосымша құжаттарда көрсетілген.

ҚОЛДАНУ ЖӨНІНДЕ КЕҢЕС

- Шашты жатқызуға кіріспес бұрын шашты жуу қажет. Барынша жақсы нәтижеге жету үшін, шаш баптағыш кондиционерді қолданғаннан кейін шашыңызды әбден шайыңыз. Шашыңызды сүлгімен құрғатыңыз.
- Аспапты пайдалануға кірісерден бұрын шашқа шаш тарауды жеңілдетуге арналған құралды жағуға кеңес береміз.
- Бір тұлымды тым ұзақ уақыт сәндемеңіз.
- Шашты сәндеп жатқызған кезде, шаштың барлық тұлымдарын біркелкі өңдеңіз.

ЖҰМЫС

- НАЗАР аударыңыз! Кейбір бөлшектері және аспап жасау кезінде болатын салынуы майлау, сондықтан бастапқы енгізу аспап мүмкін сәл дымить. Біраз уақыттан кейін түтін жоғалады.
- Қуат бауын толық жазыңыз да, аспапты электр желісіне жалғаңыз.
- Дисплейде «off» жазуы жанады.
- Аспапты тоққа қосу үшін қосу/өшіру түймесін 2 секунд бойы басып ұстап тұрыңыз.
- Шашты тіктеуге арналған стандартты температура 180°C. +/- түймелерінің көмегімен қажетті температураны 80°C және 230°C аралығында орнатуға болады. Температураның мәнін шашыңыздың құрылымына қарай таңдау керек.
- Керекті мән таңдалғаннан кейін дисплей жыпылықтай бастайды. Шамалы уақыттан кейін аспап берілген температураға дейін қызады, содан кейін температураның мәні дисплейде тұрақты күйде көрсетіледі.
- Шашты сәндеп жатқызуды бастауға болады.
- Бір түп шашты алыңыз да, оның ішкі жағымен түбінен ұшына дейін жүргізіңіз. Ең жақсы нәтижеге жету үшін тағы да жүргізіңіз.
- Сәндеп жатқызуды аяқтағаннан кейін қосу/өшіру түймесін басу арқылы аспапты өшіріңіз.
- Аспапты электр желісінен ажыратыңыз.

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ

- Тазалаудың алдында электр жүйесінен аспапты сөндіріп тастаңыз.
- Қайрақты тазартушы заттарды қолданбаңыз.

САҚТАУ

- Аспапты толық суындырыңыз және тұлғаның дымқыл емесіне көз жеткізіңіз.
- Қоректену бауына зақымдамау үшін, оны тұлғаға орамаңыз.
- Аспапты салқын, құрғақ орында сақтаңыз.



Өнімдегі, қораптағы және/немесе қосымша құжаттағы осындай белгі қолданылған электрлік және электрондық бұйымдар мен батареикалар кәдімгі тұрмыстық қалдықтармен бірге шығарылмауы керек дегенді білдіреді. Оларды арнайы қабылдау бөлімшелеріне өткізу қажет.

Қалдықтарды жинау жүйелері туралы қосымша мәліметтер алу үшін жергілікті басқару органдарына хабарласыңыз.

Қалдықтарды дұрыс кәдеге жарату бағалы ресурстарды сақтауға және қалдықтарды дұрыс шығармай салдарынан адамның денсаулығына және қоршаған ортаға келетін теріс әсерлердің алдын алуға көмектеседі.

EST KASUTAMISJUHEND OHUTUSNÕUANDED

- Lugege käesolev kasutusjuhend tähelepanelikult läbi ja hoidke see tuleviku tarbeks alles.
- Enne esimest vooluvõrku lülitamist kontrollige, et seadme etiketil osutatud andmed vastaksid kohaliku vooluvõrgu andmetele.
- Antud seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks, mitte tööstuslikuks kasutamiseks.
- Ärge kasutage seadet väljas.
- Alati ühendage seade vooluvõrgust enne puhastamist või kui Te seda ei kasuta.
- Elektrilöögi saamise ja süttimise vältimiseks ärge asetage seadet vette ja teistesse vedelikesse. Kui seade on vette sattunud, ÄRGE SEDA KATSUGE, eemaldage lõikur kohe vooluvõrgust ja pöörduge teeninduskeskuse poole kontrollimiseks.
- Seadet ei tohi kasutada isikud (kaasa arvatud lapsed), kelle füüsilised, tunnetuslikud või vaimsed võimed on alanenud, või kellel puuduvad sellekohased kogemused ja teadmised, kui nad ei ole kontrolli all või kui neid ei ole juhendanud isik, kes vastutab nende ohutuse eest.
- Lapsed peavad olema kontrolli all, ärge lubage lastel seadmega mängida.
- Toitejuhtme vigastuse korral peab selle ohu vältimiseks asendama tootja, tema volitatud teeninduskeskus või muu analoogiline kvalifitseeritud personal.
- Seadme kasutamisel vannitoas tohib seade väljalülitada pärast kasutamist, sest vee lähedus on ohtlik isegi kui seade on väljalülitatud.
- Lisa kaitseks on otstarbekohane paigaldada vannitoa automaatse väljalülitamisseadet (AV) nominaalse rakenduse tähtajaga, mis ei ületa 30 mA. Paigaldamisel tuleb pöörduda spetsialisti poole konsulteerimiseks.
- Ärge jätke töötavat seadet järelvalveta.
- Ärge kasutage tarvikuid, mis ei kuulu komplekti.
- Ärge püüdke antud seadet iseseisvalt remontida. Vea kõrvaldamiseks pöörduge lähima teeninduskeskuse poole.
- Ärge kasutage vigastatud elektrijuhtmega seadet.
- Olge ettevaatlik, kütteelementide puudutamine võib tuua kaasa põletusi.
- Kui toode on olnud mõnda aega õhutemperatuuril alla 0 °C, tuleb hoida seda enne sisselülitamist vähemalt 2 tundi toatemperatuuril.
- Tootja jätab endale õiguse teha ilma täiendava teatamiseta toote konstruktsiooni ebaolulisi

muudatusi, mis ei mõjuta selle ohutust, töövõimet ega funktsioneerimist.

- TÄHELEPANU:
- Olge ettevaatlikud, seade läheb töötades väga kuumaks.
- Seadet tuleb kasutada ainult puhaste kuivade juuste või käterätiga kuivatatud juuste seadmiseks.



- TÄHELEPANU! Mitte kasutada seadet vannide, basseini või muude veemahutite läheduses.
- Tootmiskuupäev on ära toodud tootel ja/või pakendil, aga ka saatedokumentatsioonis.

KASUTUSJUHISED

- Enne kui alustada soengu tegemist, tuleb juuksed puhtaks pesta. Parimate tulemuste saavutamiseks peske juuksed pärast juustekonditsioneerimise kasutamist hoolikalt puhtaks. Kuivatage juuksed rätikuga.
- Enne kui alustada seadme kasutamist, on soovitatav kanda juustele kammimist lihtsustavat palsamit.
- Ärge töödelge üht ja sedasama juuksesalku pika aja vältel.
- Soengu tegemiseks töödelge kõiki juuksesalke ühtlaselt.

KASUTAMINE

- TÄHELEPANU! Mõned detailid seadme valmistamisel on üliõpilased määre, nii et kui algsel sisselülitamisel seade võib veidi дымить. Mõne aja pärast suits kaob.
- Kerige toitejuhe lahti ja ühendage seade vooluvõrku.
- Näidikule ilmub kiri „off“.
- Seadme sisselülitamiseks hoidke sisse- ja väljalülitusnuppu allavajutatult 2 sekundit.
- Standardtemperatuur juuste sirgestamiseks on 180 °C. Nuppude +/- abil saab seada teile vajalikku temperatuuri vahemikus 80 °C 230 °C. Temperatuur tuleb valida olenevalt teie juuste struktuurist.
- Pärast vajaliku temperatuuri valimist hakkab näidik vilkuma. Mõne aja pärast seade kuumeneb kuni etteantud temperatuurini ning temperatuuri väärtus fikseeritakse näidikul.
- Võib alustada juuste sirgestamist.
- Võtke juuksesalk ja tõmmake mööda selle sisemist osa juuksejuurtest kuni otsteni. Parima tulemuse saavutamiseks korrake toimingut.
- Pärast juuste sirgestamist lülitage seade välja, vajutades sisse- ja väljalülitusnupule.
- Eemaldage seade vooluvõrgust.

PUHASTUS JA HOOLDUS

- Enne puhastamist eemaldage seade vooluvõrgust ja laske sellel täielikult maha jahtuda.
- Ärge kasutage abrasiivseid puhastusvahendeid.
- HOIDMINE
- Laske seadmel täielikult maha jahtuda ja veenduge, et korpus ei ole märg.
- Juhtme vigastamise vältimiseks ärge kerige seda korpuse ümber.
- Hoidke seade jahedas kuivas kohas.



Antud sümbol tootel, pakendil ja/või saatedokumentatsioon on tähendab, et kasutatud elektrilisi ja elektroonilisi tooteid ja patareisid ei tohi ära visata koos tavaliste olmejäätmetega. Need tuleb anda ära spetsialiseeritud vastuvõtupunktidesse.

Täiendava informatsiooni saamiseks olemasolevatest jäätmete kogumise süsteemidest pöörduge kohalike võimuorganite poole.


Õige utiliseerimine aitab hoida kokku hinnalisi ressursse ning ennetada võimalikku negatiivset mõju inimeste tervisele ja ümbritseva keskkonna olukorrale, mis võib tekkida jäätmete ebaõige käitlemise tulemusel.

LV LIETOŠANAS INSTRUKCIJA DROŠĪBAS NOTEIKUMI

- Atidzīai perskaitykite Vartotojo instrukciju ir išsaugokite ją tolimesniam naudojimui.
- Prieš pirmąjį naudojimą patikrinkite, ar ant lipduko nurodytos gaminio techninės charakteristikos atitinka elektros tinklo parametrus.
- Prietaisą naudokite tik buitiniams tikslams laikydamiesi Vartotojo instrukcijos sąlygų. Prietaisas nėra skirtas pramoniniam naudojimui.
- Naudokite prietaisą tik patalpose.
- Prieš valydami prietaisą bei jo nesinaudodami visada išjunkite jį iš elektros tinklo.
- Lai izvairītos no elektrostrāvas trieciena vai aizdegšanās, negremdējiet ierīci ūdenī vai kādā citā šķīdumā. Ja tas ir noticis NEAIZTIECIET ierīci nekavējoties atslēdziet to no elektrotīkla un dodieties uz tuvāko servisa centru ierīces pārbaudei.
- Ierīce nav paredzēta izmantošanai personām (ieskaitot bērnus) ar pazeminātām fiziskām, sensoriskām vai intelektuālām spējām, kā arī personām bez dzīves pieredzes vai zināšanām, ja viņas nekontrolē vai nav instruējusi ierīces lietošanā persona, kura atbild par viņu drošību
- Bērni ir jākontrolē, lai nepieļautu spēlēšanos ar ierīci
- Barošanas vada bojājuma gadījumā, drošības pēc, tā nomaiņa jāuztic ražotājam, servisa dienestam vai analogiskam kvalificētam personālam
- Naudodamiesi prietaisu vonios kambaryje, iškart išjunkite jį iš elektros tinklo baigę jo naudotis, nes vanduo kelia pavojų net tada, kai prietaisas yra išjungtas.
- Norėdami papildomai apsaugoti prietaisą, galite įmontuoti jį vonios kambario elektros grandinę apsauginio išjungimo įrenginį (AIJ), turintį nominalią suveikimo elektros srovę, neviršijančią 30 mA; šiam veiksmui atlikti kreipkitės konsultacijos į specialistą.
- Nepalikite įjungto prietaiso be priežiūros.
- Nenaudokite neįeinančių į prietaiso komplektą reikmenų.
- Nenaudokite prietaiso, jei jo elektros laidas ir/arba šakutė buvo pažeisti. Remontuoti

prietaisą galima tik autorizuotame Serviso centre.

- Nebandykite savarankiškai taisyti prietaiso. Atsiradus nesklandumams kreipkitės į artimiausią Serviso centrą.
- Norėdami išvengti nudegimų, nelieskite šildymo elementų.
- Jeigu gaminyje kai kurį laiką buvo laikomas žemesnėje nei 0 °C temperatūroje, prieš įjungdami prietaisą palaikykite jį kambario temperatūroje ne mažiau kaip 2 valandas
- Gamintojas pasilieka teisę be atskiro perspėjimo nežymiai keisti įrenginio konstrukciją išsaugant jo saugumą, funkcionalumą bei esmines savybes.
- DĖMESIO:
- Jeigu prietaisas yra įjungtas į elektros tinklą arba buvo ką tik išjungtas, nedėkite jo ant neapsaugoto paviršiaus arba elektros maitinimo laido.
- Prietaisą galima naudoti tik ant švarių sausų plaukų arba ant rankšluosčiu išdžiovintų plaukų.

-  **UZMANĪBU!** Neizmantojant ierīci vannas istabu, baseinu un citu ūdenstilpņu tuvumā.
- Ražošanas datums ir norādīts uz izstrādājuma un/vai iepakojuma, kā arī pavaddokumentos.

LIETOŠANAS PADOMI

- Pirms veidošanas mati ir jāizmazgā. Lai panāktu labākus rezultātus pēc matu kondicioniera lietošanas, rūpīgi izskalojiet matus. Izžāvējiet matus ar dvieli.
- Pirms ierīces izmantošanas ieteicams ieklāt matos līdzekli, kas atvieglo ķemmēšanu.
- Neapstrādājiet vienu un to pašu šķipsnu pārāk ilgi.
- Ievieidojot matus, apstrādājiet visas matu šķipsnas vienmērīgi.

EKSPLUATĀCIJA

- **UZMANĪBU!** Dažas detaļas ierīces izgatavošanā ir izmantota smēviela, tāpēc sākotnēji ieslēdzot ierīci var mazliet smēķēt. Pēc neilga laika dūmi izzudīs.
- Iztīniet barošanas vadu un pievienojiet ierīci elektrotīklam.
- Displejā iedegsies uzraksts "off".
- Ierīces ieslēgšanai piespiediet un turiet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu 2 sekundes.
- Standarta temperatūra matu taisnošanai ir 180°C. Ar pogu +/- palīdzību var uzstādīt nepieciešamo temperatūru no 80°C līdz 230°C. Temperatūras rādītājs jāizvēlas atkarībā no matu struktūras.
- Pēc vajadzīgā rādītāja izvēles displejs sāks mirgot. Kādu laiku ierīce iesils līdz iestatītai temperatūrai, pēc tam temperatūras rādītājs nofiksēsies displejā.
- Var sākt matu veidošanu.
- Paņemiet matu šķipsnu un novelciet ierīci gar tās iekšpusi no matu saknēm līdz galiņiem. Lai panāktu labāku rezultātu atkārtojiet šo darbību vēlreiz.
- Beidzot matu veidošanu, izslēdziet ierīci, piespiežot ieslēgšanas/izslēgšanas pogu.
- Atvienojiet ierīci no elektrotīkla.

TĪRĪŠANA UN KOPŠANA

- Pirms ierīces tīrīšanas atslēdziet to no elektrotīkla un ļaujiet tai pilnīgi atdzist.
- Neizmantojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus.

GLABĀŠANA

- Ļaujiet ierīcei pilnībā atdzist un pārlicinaties, ka tā nav mitra.
- Lai nesabojātu elektro vadu neuztiniet to uz ierīces korpusa.
- Glabājiet ierīci vēsā, sausā vietā.



Šis simbols uz izstrādājuma, iepakojuma un/vai pavaddokumentiem nozīmē, ka nolietotus elektro- vai elektroniskos izstrādājumus un baterijas nedrīkst izmest kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem. Tie ir jānodod specializētajos pieņemšanas punktos.

Lai iegūtu papildu informāciju par esošajām atkritumu savākšanas sistēmām, vērsieties vietējā pašvaldībā.

Pareiza utilizācija palīdzēs saglabāt vērtīgus resursus un novērst iespējamo negatīvo ietekmi uz cilvēku veselību un apkārtējās vides stāvokli, kas var rasties nepareizas rīkošanās ar atkritumiem rezultātā.

VARTOTOJO INSTRUKCIJA SAUGUMO PRIEMONĒS

- Atidžiai perskaitykite Vartotojo instrukciją ir išsaugokite ją tolimesniam naudojimui.
- Prieš pirmąjį naudojimą patikrinkite, ar ant lipduko nurodytos gaminio techninės charakteristikos atitinka elektros tinklo parametrus.
- Prietaisą naudokite tik buitiniams tikslams laikydamiesi Vartotojo instrukcijos sąlygų. Prietaisas nėra skirtas pramoniniam naudojimui.
- Naudokite prietaisą tik patalpose.
- Prieš valydami prietaisą bei jo nesinaudodami visada išjunkite jį iš elektros tinklo.
- Norėdami išvengti nutrenkimo elektros srove ar gaisro pavojaus, nenardinkite prietaiso į vandenį bei kitus skysčius. Įvykus tokiai situacijai, NELIESDAMI prietaiso, nedelsdami išjunkite jį iš elektros tinklo ir kreipkitės į Serviso centrą.
- Prietaisas nėra skirtas naudoti fizinę, jutiminę ar protinę negalią turintiems asmenims (įskaitant vaikus) ar patirties ir žinių neturintiems asmenims, jei jų neprižiūri ar jų dėl eksploatavimo neinstruktuoja už prietaiso saugą atsakingas asmuo.
- Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų prietaisu.
- Pažeistą maitinimo laidą, siekiant išvengti pavojaus, turi pakeisti gamintojas, techninės priežiūros tarnyba ar kvalifikuotas personalas.
- Prietaisu vonios kambaryje, iškart išjunkite jį iš elektros tinklo baigę jo naudotis, nes vanduo kelia pavojų net tada, kai prietaisas yra išjungtas.
- Norėdami papildomai apsaugoti prietaisą, galite įmontuoti į vonios kambario elektros grandinę apsauginio išjungimo įrenginį (AIJ), turintį nominalią suveikimo elektros srovę, neviršijančią

30 mA; šiam veiksmui atlikti kreipkitės konsultacijos į specialistą.

- Neleiskite vaikams naudotis prietaisu.
- Nepalikite įjungto prietaiso be priežiūros.
- Nenaudokite neįeinančių į prietaiso komplektą reikmenų.
- Norėdami išvengti nudegimų, nelieskite šildymo elementų.
- Nebandykite savarankiškai remontuoti prietaiso arba keisti jo detales. Atsiradus gedimams kreipkitės į artimiausią Serviso centrą.
- Jeigu gaminys kai kurį laiką buvo laikomas žemesnėje nei 0 °C temperatūroje, prieš įjungdami prietaisą palaukite jį kambario temperatūroje ne mažiau kaip 2 valandas.
- Gamintojas pasilieka teisę be atskiro perspėjimo nežymiai keisti įrenginio konstrukciją išsaugant jo saugumą, funkcionalumą bei esmines savybes.
- DĖMESIO:
- Pasirūpinkite, kad į ortakių angas nepatektų plaukai, dulkės arba pūkai.
- Neuždenkite įeinančias ir išeinančias ortakių angas, nes kitaip variklis ir šildymo elementai gali sudegti.



- DĖMESIO! Nenaudokite prietaiso vonios kambaryje, baseine bei šalia kitų vandens šaltinių. Naudodamiesi.
- Gamybos data nurodyta ant gaminio ir (arba) pakuotėje, taip pat lydinčioje dokumentacijoje.

NAUDOJIMO PATARIMAI

- Prieš pradėdami šukuotis išplaukite plaukus. Geresniam rezultatui pasiekti pasinaudojus plaukų kondicionieriumi kruopščiai išskalaukite plaukus. Išdžiovinkite plaukus rankšluosčiu.
- Prieš pradėdami naudotis prietaisu rekomenduojama užtepti ant plaukų šukavimą palengvinančią priemonę.
- Nelaiykite tą pačią plaukų sruogą ant žnyplių pernelyg ilgai.
- Garbanodami plaukus garbanokite visas plaukų sruogas tolygiai.

VEIKIMAS

- DĖMESIO! Kai kurios detalės prietaiso, kai изготовлении buvo pažymėta tepalas, todėl kai originalus, įjungus prietaisą gali šiek tiek дымить. Po kurio laiko dūmai išnyksta.
- Ištraukite maitinimo laidą ir prijunkite prietaisą prie elektros tinklo.
- Monitoriuje įsižiebs užrašas „off“ (išjungti).
- Norint įjungti prietaisą, paspauskite ir palaukite maitinimo mygtuką 2 sek.
- Standartinė plaukų išlyginimo temperatūra - 180°C. +/- mygtukais galima nustatyti reikiamą jums temperatūrą nuo 80°C iki 230°C. Temperatūros reikšmę reikia pasirinkti pagal jūsų plaukų struktūrą.
- Pasirinkę reikiamą reikšmę, ims mirksėti monitorius. Kurį laiką prietaisas įšils iki reikiamos temperatūros, tada monitoriuje bus užfiksuota temperatūros reikšmė.
- Galima pradėti formuoti šukuoseną.

- Paimkite plaukų sruogą ir apdorokite jos vidinę dalį nuo šaknų iki galiukų. Norėdami pasiekti geriausią rezultatą, veiksmą pakartokite.
- Baigę formuoti šukuoseną, prietaisą išjunkite, paspaudę maitinimo mygtuką.
- Atjunkite prietaisą iš maitinimo tinklo.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Prieš valydami prietaisą išjunkite jį iš elektros tinklo ir leiskite jam visiškai atvėsti.
- Nenaudokite šveitimo valymo priemonių.

SAUGOJIMAS

- Leiskite prietaisui visiškai atvėsti, ir įsitikinkite, kad jo korpusas yra sausas.
- Nevyniokite laido aplink korpusą, nes taip galite jį pažeisti.
- Laikykite prietaisą vėsioje sausoje vietoje.



Šis simbolis ant gaminio, pakuotėje ir (arba) lydinčioje dokumentacijoje reiškia, kad naudojami elektriniai ir elektroniniai gaminiai bei baterijos neturėtų būti išmetami (išmestos) kartu su įprastinėmis buitinėmis atliekomis. Juos (jas) reikėtų atiduoti specializuotiems priėmimo punktam.

Norint gauti papildomos informacijos apie galiojančias atliekų surinkimo sistemas, kreipkitės į vietines valdžios institucijas.

Teisingai utilizuojant atliekas, sutaupysite vertingų išteklių ir apsaugosite žmonių sveikatą ir aplinką nuo neigiamo poveikio, galinčio kilti netinkamai apdorojant atliekas.

HASZNALATI UTASÍTÁS

FONTOS BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

- Figyelmesen olvassa el az adott Használati utasítást és őrizze meg azt, mint tájékoztató anyagot.
- A készülék első használata előtt, ellenőrizze egyeznek-e a címkén megjelölt műszaki adatok az elektromos hálózat adataival.
- Csak otthoni használatra, ne használja nagyüzemi célra.
- Szabadban használni tilos!
- Használaton kívül, illetve tisztítás előtt mindig áramtalanítsa a készüléket.
- Áramütés, elektromos tüzek elkerülése érdekében ne merítse a készüléket vízbe, vagy egyéb folyadékba. Ha ez megtörtént, NE FOGJA MEG A KÉSZÜLÉKET, azonnal áramtalanítsa azt és forduljon szervizhez.
- Ne használják a készüléket fizikai-, érzelmi-, illetve szellemi fogyatékos személyek, vagy tapasztalattal, elegendő tudással nem rendelkező személyek (beleértve a gyerekeket) felügyelet nélkül, vagy ha nem kaptak a készülék használatával kapcsolatos instrukciót a biztonságukért felelős személytől.
- A gyermekeket tartsa felügyelet alatt a készülékkel való játszás elkerülése érdekében.
- A villamos vezeték meghibásodása esetén veszély elkerülése érdekében annak cseréjét végezze a gyártó a szervizközpont, illetve hasonlóan szakképzett személyzet.

- A készülék fürdőszobában való használata esetén áramtalanítsa a készüléket nyomban használata után, mivel a víz közelsége veszélyt jelenthet kikapcsolt készüléknél is.
- Kiegészítő védőintézkedésként célszerű max. 30 mA névleges áramnál működő lekapcsoló-készülék telepítése a fürdőszoba tápáramkörébe. Telepítéskor forduljon szakértőhöz.
- Ne hagyja bekapcsolva a készüléket felügyelet nélkül.
- Ne használjon kiegészítő nem tartozó tartozékot.
- Ne próbálja egyedül javítani a készüléket, cserélni az alkatrészeket. Forduljon a közeli szervizbe.
- Ne használja a készüléket károsodott vezetékkel.
- Égési sérülések elkerülése érdekében ne érjen a melegítőelemekhez.
- Amennyiben a készüléket valamennyi ideig 0 °C-nál tárolták, bekapcsolása előtt legalább 2 órán belül tartsa szobahőmérsékleten.
- A gyártónak jogában áll értesítés nélkül másodrendű módosításokat végezni a készülék szerkezetében, melyek alapvetően nem befolyásolják a készülék biztonságát, működőképességét, funkcionalitását.
- FIGYELEM:
- Legyen óvatos, a készülék működés közben nagyon melegszik.
- A készüléket csak tiszta, száraz, vagy kendővel alaposan megtörölt hajon használja.



- FIGYELEM! Ne használja a készüléket fürdőszoba, uszoda, és egyéb víztárolók közelében.
- A gyártási idő a terméken és/vagy a csomagoláson, illetve a kísérő dokumentumokban található.

FELHASZNÁLÁSI TANÁCSOK

- Hajberakás előtt mossa meg haját. Jobb eredmény elérése érdekében alaposan mossa meg haját hajkondicionáló használata után. Kendővel törölje haját szárazra.
- Mielőtt használná a készüléket, ajánlatos felvinni a hajra egy kevés fésülést könnyítő szert.
- Ne süsse egy és ugyan azt a hajtincset túl sokáig.
- Hajberakáskor az összes hajtincset egyenletesen süsse be.

HASZNALATI UTASÍTÁSOK

- FIGYELEM! Egyes részei a készüléket, ha a gyártási volt, síkosított, így amikor először kapcsolja be a készüléket, előfordulhat, hogy kissé füst. Egy idő után a füst eltűnik.
- Tekerje le a tápvezetékét és áramosítsa a készüléket.
- A kijelzőn megjelenik a Off felirat.
- A készülék bekapcsolása érdekében nyomja meg és tartsa lenyomva 2 másodpercen belül a bekapcs. / kikapcs. gombot.
- A hajgyenylítésnél alkalmazott hőmérséklet: 180°C. A +/- gombok segítségével módosítható

a hőmérséklet 80°C-230°C hőmérséklet intervallum keretében. A hőmérsékletértéket a haj struktúrája függvényében kell választani.

- A szükséges hőmérséklet kiválasztása után a kijelző pislogni kezd. Egy bizonyos időn belül a készülék melegedni fog, amíg eléri a beállított hőmérsékletet, miután a hőmérsékletérték rögzül a kijelzőn.
- Kezdődhet a hajberakás.
- Vegyen egy hajtincset és húzza végig a készüléket a hajtincs belső oldalán a hajtővektől a hajvégekig. A még jobb eredmény érdekében ismétlje meg a műveletet.
- A hajberakás végén kapcsolja ki a készüléket a bekapcs./kikapcs. gomb segítségével.
- Áramtalanítsa a készüléket.
- Néhány perc múlva a hajcsipesz felmelegszik.
- kében ne tekerje azt a készülékház köré.
- Száraz, hűvös helyen tárolja a készüléket.



Ez a jel a terméken, csomagoláson és/vagy kísérő dokumentumokon azt jelenti, hogy ezeket a használt villamos és elektronikus termékeket és elemeket tilos az általános háztartási hulladékkal kidobni. E tárgyakat speciális befogadó pontokban kell leadni.

A hulladékbefogadó rendszerrel kapcsolatos kiegészítő információért forduljon a helyi illetékes hatósághoz.

A megfelelő hulladékkezelés segít megőrizni az értékes erőforrásokat és megelőzheti az olyan esetleges negatív hatásokat az emberi egészségre és a környezetre, amelyek a nem megfelelő hulladékkezelés következtében felmerülhetnek fel.

RO MANUAL DE UTILIZARE MĂSURILE DE SIGURANȚĂ

- Citiți atent Ghidul de utilizare și păstrați-l pentru referință.
- Înainte de prima conectare, verificați dacă caracteristicile tehnice indicate pe aparat corespund parametrilor rețelei electrice.
- Este destinat doar pentru uz casnic în conformitate cu prezentul Ghid de utilizare. Acest aparat nu este destinat pentru uz industrial.
- Se interzice utilizarea în afara încăperii.
- Deconectați de fiecare dată aparatul de la rețeaua electrică înainte de curățare sau dacă nu-l folosiți.
- În scopul evitării electrocutării, nu introduceți aparatul sau cablul de alimentare în apă sau alte lichide. Dacă aceasta a avut loc, NU ATINGEȚI aparatul, deconectați-l imediat de la rețeaua electrică și adresați-vă la Centrul de reparații pentru verificare.
- Aparatul nu este destinat persoanelor (inclusiv copiilor) cu capacități fizice, senzoriale și mintale reduse sau dacă ele nu posedă experiență de viață sau cunoștințe, dacă ele nu sunt supravegheate sau instruite privitor la utilizarea

aparaturii de persoana, responsabilă de siguranța lor.

- Supravegheați copiii pentru a nu le permite jocul cu aparatul.
- Pentru a preveni situațiile periculoase, în cazul deteriorării cablului de alimentare, este necesar ca acesta să fie înlocuit de producător, centrul de reparații sau de personalul similar calificat.
- În cazul folosirii aparatului în camera de baie, trebuie să-l deconectați de la rețea după utilizare, întrucât proximitatea apei prezintă pericol, chiar dacă aparatul este deconectat.
- Pentru protecție suplimentară este rezonabil de instalat un disjunctiv diferențial (DDR) cu valoarea nominală a sensibilității disjunctivului ce nu va depăși 30 mA, în rețeaua de alimentare a camerei de baie. Pentru instalare este necesar să vă adresați la un specialist.
- Nu lăsați aparatul conectat fără supraveghere.
- Nu folosiți accesorii, care nu fac parte din setul acestui aparat.
- Nu încercați să reparați aparatul de sine stătător. În cazul detectării unor defecte, adresați-vă la cel mai apropiat Centru de reparații.
- Pentru a evita arsurile, nu atingeți elementele de încălzire.
- Asigurați-vă că cablul electric nu se atinge de margini ascuțite și de suprafețe fierbinți.
- Dacă aparatul a fost expus unei temperaturi mai mici de 0°C pentru o anumită perioadă, este necesar să-l aduceți la temperatura încăperii timp de cel puțin 2 ore.
- Producătorul își rezervă dreptul, fără informare suplimentară, să introducă modificări nesemnificative în construcția aparatului, care nu afectează cardinal siguranța, performanța și funcționalitatea acestuia.
- ATENȚIE:
- Fiți atenți! Aparatul se înfierbântă în timpul funcționării.
- Este obligatoriu să uscați părul înainte de ondulare.



- ATENȚIE! Se interzice utilizarea în apropierea camerelor de baie, bazinelor sau altor containere cu apă.
- Data fabricării este indicată pe produs și/sau pe ambalaj, precum și pe documentele însoțitoare.

RECOMANDĂRI PENTRU UTILIZARE

- Înainte de a începe aranjarea, este necesar de a spala părul. Pentru obținerea unor rezultate optime, utilizați un balsam pentru păr. După spălare, uscați bine părul.
- Se interzice utilizarea dispozitivului pe părul umed.
- Înainte de a utiliza dispozitivul, se recomandă a aplica pe păr un balsam pentru a facilita pieptănarea părului.
- Nu tratați aceeași șuviță de păr o perioadă prea lungă de timp.
- În timpul procesului de aranjare, aranjați toate șuvițele de păr în mod uniform.

MODUL DE FUNCȚIONARE

- **ATENȚIE!** La unele detalii ale instrumentului la fabricarea a fost aplicat un lubrifiant, astfel încât prima dată când porniți dispozitivul poate un pic дымить. După un timp, fumul dispăre.
- Derulați cablul de alimentare și conectați aparatul la rețeaua electrică.
- Pe ecran se va ilumina inscripția „OFF”.
- Pentru a conecta aparatul țineți apăsat butonul de conectare/deconectare timp de 2 secunde.
- Temperatura standard pentru îndreptarea părului este de 180°C. Cu ajutorul butoanelor +/- puteți seta temperatura necesară de la 80°C până la 230°C. Selectați valoarea temperaturii în funcție de structura părului dvs.
- După selectarea valorii necesare, ecranul va începe să clipească. Peste anumit timp aparatul se va încălzi până la temperatura setată și apoi valoarea temperaturii se va fixa pe ecran.
- Puteți începe aranjarea părului.
- Luați o șuviță de păr și glisați peste partea interioară a ei de la rădăcini la vârfuri. Repetați procedura pentru un rezultat mai bun.
- După terminarea coafurii, deconectați aparatul apăsând butonul de conectare/deconectare.
- Deconectați aparatul de la rețeaua electrică.

CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

- Înainte de curățare, deconectați dispozitivul și lăsați-l să se răcească complet.
- Nu utilizați substanțele abrazive de curățare.

PĂSTRAREA

- Lăsați dispozitivul să se răcească complet și asigurați-vă că corpul nu este umed.
- Pentru a preveni deteriorarea cablului, nu-l înfășurați pe corp.
- Păstrați dispozitivul într-un loc răcoros și uscat.



Simbolul dat pe produs, ambalaj și/sau documentele însoțitoare înseamnă că aparatele electrice și electronice, și bateriile uzate nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere. Acestea trebuie duse la punctele de colectare specializate.

Adresați-vă la autoritățile locale pentru a obține informații suplimentare referitor la sistemele existente de colectare a deșeurilor.

Reciclarea corectă va contribui la păstrarea resurselor valoroase și la prevenirea posibilelor efecte negative asupra sănătății oamenilor și a mediului înconjurător, care ar putea apărea în rezultatul reciclării incorecte a deșeurilor.

INSTRUCȚIA OBSLUGI SRODKI BEZPIECZEŃSTWA

- Uvažnie przeczytaj Instrukcję Obsługi i zachowaj ją jako materiał referencyjny.
- Przed pierwszym włączeniem należy sprawdzić, czy dane techniczne podane na wyrobie są zgodne z parametrami prądu elektrycznego.
- Używać tylko do celów domowych zgodnie z tą Instrukcją Obsługi. Nie jest urządzeniem do zastosowania w przemyśle.
- Nie używać na zewnątrz pomieszczeń.

- Zawsze odłączaj zasilanie sieciowe, gdy urządzenie nie jest używane lub przed czyszczeniem.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie wolno zanurzać urządzenia i przewodu zasilającego w wodzie lub innej cieczy. Jeśli tak się stało, NIE CHWYTAJ wyrobu, natychmiast odłącz go od źródła zasilania prądem elektrycznym i skontaktuj się z Punktem Serwisowym w celu sprawdzenia.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych albo, w przypadku braku doświadczenia lub wiedzy, jeśli nie znajdują się one pod nadzorem lub nie poinstruowane na temat korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Dzieci powinny być nadzorowane, aby zapobiec grze z urządzeniem.
- Jeżeli przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu, to powinien on być wymieniony u wytwórcy lub w specjalistycznym zakładzie naprawczym albo przez wykwalifikowaną osobę.
- Podczas korzystania z urządzenia w łazience, należy odłączyć go od sieci po użyciu, gdyż bliskość wody stanowi zagrożenie, nawet gdy urządzenie jest wyłączone.
- Dla dodatkowej ochrony zaleca się ustawić wyłącznik różnicowoprądowy (RCD) o znamionowym prądzie zadziałania nie przekraczającym 30 mA do obwodu zasilania łazienki; podczas instalacji należy zasięgnąć porady specjalisty.
- Nie zostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Nie należy używać akcesoriów, które nie są dołączone do zestawu.
- Nie wolno próbować naprawiać urządzenia samodzielnie. W przypadku wykrycia usterek należy skontaktować się z najbliższym Punktem Serwisowym.
- Aby uniknąć poparzenia, nie dotykaj elementów grzewczych.
- Należy uważać, aby przewód zasilający nie dotykał ostrych krawędzi i gorących powierzchni.
- Jeśli urządzenie przez jakiś czas znajdowało się w temperaturze poniżej 0°C, przed włączeniem musi być przechowywane w temperaturze pokojowej nie krócej niż 2 godziny.
- Producent zastrzega sobie prawo, bez dodatkowego powiadomienia, do wprowadzania drobnych zmian w konstrukcji wyrobu, które zupełnie nie wpływają na jego bezpieczeństwo, sprawność lub funkcjonalność.

UWAGA:

- Uważaj, urządzenie nagrzewa się podczas pracy.
- Musisz dokładnie wysuszyć włosy przed podkręcaniem.



UWAGA! Nie używaj urządzenia w pobliżu łazienek, basenów lub innych zbiorników zawierających wodę.

- Data produkcji podana na wyrobie i/lub na opakowaniu, a także w dołączonej dokumentacji.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

- Przed rozpoczęciem ułożenia włosów, należy je umyć. W celu osiągnięcia jak najlepszych rezultatów, korzystaj z odżywki do włosów. Po umyciu należy wysuszyć włosy.
- Zabrania się używania urządzenia do mokrych włosów.
- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia zaleca się naniesienie na włosy środka ułatwiającego rozczesywanie włosów.
- Nie należy poddawać ten sam kosmyk włosów obróbce termicznej przez zbyt długi czas.
- Układając włosy, poddawaj obróbce termicznej wszystkie kosmyki włosów równomiernie.

PRACA

- **UWAGA!** Na niektóre części urządzenia w produkcji namalowane smarowanie, dlatego przy pierwszym włączeniu urządzenie może trochę dymić. Po chwili dym zniknie.
- Rozwiń przewód zasilający i podłącz urządzenie do sieci elektrycznej.
- Na wyświetlaczu zapala się napis „off”.
- Aby włączyć urządzenie, naciśnij i przytrzymaj przycisk wł./wył. przez 2 sekundy.
- Standardowa temperatura prostowania włosów wynosi 180°C. Za pomocą przycisków +/- można ustawić potrzebną temperaturę w przedziale 80°C do 230°C. Wartość temperatury należy wybrać w zależności od struktury Twoich włosów.
- Po wybraniu odpowiedniej wartości wyświetlacz zacznie migać. Przez pewien czas urządzenie będzie się nagrzewać do określonej temperatury, a następnie wartość temperatury zostanie utrwalona na wyświetlaczu.
- Można przystąpić do stylizacji.
- Weź pasmo włosów i prowadź po powierzchni jego wewnętrznej części od nasady aż po końce. Aby uzyskać najlepszy efekt, prowadź ponownie.
- Po zakończeniu stylizacji wyłącz urządzenie, naciskając przycisk wł./wył.
- Odłącz urządzenie od sieci elektrycznej.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed rozpoczęciem czyszczenia należy odłączyć urządzenie od zasilania i odczekać, aż ostygnie.
- Nie używaj ściernych środków czyszczących.

PRZECHOWYWANIE

- Aby nie uszkodzić przewodu, nie nawijaj go na obudowę
- Przechowuj urządzenie w chłodnym i suchym miejscu.



Ten symbol umieszczony na wyrobie, opakowaniu i/lub dołączonej dokumentacji oznacza, że zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii nie należy wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami gospodarstwa domowego. Należy je oddawać do specjalnych punktów odbioru.

Aby uzyskać więcej informacji na temat istniejących systemów zbierania odpadów, należy skontaktować się z władzami lokalnymi. Prawidłowa utylizacja pomaga oszczędzać cenne zasoby i zapobiec ewentualnym negatywnym wpływom na zdrowie ludzi i stan środowiska naturalnego, które mogą powstać w wyniku niewłaściwego postępowania z odpadami.